



Journées de formation ludique, créative et artistique

vendredi 13 juin 16.00 - 19.00 pm

samedi 14 juin 10.00 - 15.30 pm

Les ateliers d'écriture créative et de réécriture dans la pratique pédagogique du FLE
une aventure scripturale partagée à la portée de tous



Avant les vacances d'été, l'Association des Professeurs de Français de Formation Universitaire (APF-FU) en Grèce en collaboration avec le Master «Didactique du Français Langue Étrangère» de la Faculté des Sciences Humaines de l'Université Ouverte Hellénique vont vous faire voyager au cœur de différents genres de la littérature de jeunesse en vous sensibilisant à une série d'activités imaginatives (*jeux de mots, jeux de fiction, écriture créative*) et d'activités stylistiques de réécriture (*adaptations, transpositions génériques, pastiches, parodies d'auteurs, ampticifications*), adaptées aux niveaux A1-C2 du Cadre Européen Commun de référence pour les langues.

Lieu de mise en commun, de partage d'idées et d'émotions, la formation vise à constituer un véritable terrain d'expérimentation autour des techniques narratives et des modalités d'écriture qui renforceront le travail de rédaction des apprenants du FLE par la fabrication des textes de création grâce à des images, des phrases et des sons musicaux.

À l'ère du numérique, des outils et des ressources numériques seront également mis en évidence afin de soutenir l'activité rédactionnelle des apprenants du FLE et leur travail collaboratif (aide à la recherche d'idées sur internet et à la révision de textes, valorisation des manuscrits des apprenants par leur publication en ligne).

☞ Tout au long de la formation l'accent sera mis sur les pratiques pédagogiques suivantes : *l'approche interdisciplinaire, la pédagogie du projet, l'approche par genres, la rhétorique contrastive, les littératies numériques, l'éducation inclusive, l'approche interculturelle et plurilingue.*

- La formation se tiendra dans les locaux de l'École Expérimentale de l'Université d'Athènes 43, rue Skoufa et Lycavittou, 106.73 Athènes - Πειραματικό Σχολείο Πανεπιστημίου Αθηνών (ΠΣΠΑ) Σκουφά 43 και Λυκαβηττού
sous forme hybride - en présentiel et à distance -

vendredi 13 juin de 16.30 à 19.30 pm

samedi 14 juin de 10.00 am à 15.30 pm

Les enseignant.e.s et les étudiant.e.s du Master «Didactique du FLE» de l'UOH membres de l'APF-FU Grèce intéressé.es à suivre la formation sont prié.es de remplir une fiche de participation en cliquant sur le lien suivant : <https://forms.gle/BCwfxFGWP4Ui2fj89>

Programme de la formation



- vendredi 13 juin 16.30 - 19.30 pm

Ouverture de la séance

Stelios Markantonakis

Président de l'APF FU Grèce, Conseiller de l'Éducation hellénique pour le FLE, Direction d'Éducation primaire et secondaire d'Athènes, MENC



Réflexions méthodologiques sur les ateliers d'écriture et mise en pratique

Formatrice : Maria Katsantoni

- Principes et éthique des ateliers d'écriture en classe de FLE
- Typologie des activités d'imagination libre et des activités de réécriture
- Variété des supports oraux ou écrits pour mettre l'écriture en mouvement
- Variabilité des genres textuels proposés
- Types d'ateliers (atelier ludique, récréatif, littéraire ou de développement personnel)
- Situations d'écriture - Jeux de mots et de fiction, Activités d'écriture créative et de réécriture proposées
- Narratologie et poétique contemporaines
- Techniques narratives - Composition de l'histoire, la construction des personnages, l'espace scénique et l'intrigue, le temps et le récit
- La voix des personnages - Techniques du dire ou faire parler un personnage/ telling ou showing
- Démarches d'écriture en projet - Planification des activités et des tâches
- CECR, Volume Complémentaire et Écriture créative (échelle des descripteurs niveaux A1-C2)
- CECR, Volume Complémentaire et activités de médiation (exprimer une réaction à l'égard des textes créatifs incluant la littérature)
- Écriture créative et manuels de FLE
- De la narration orale - l'art du storytelling à la narration écrite et/ou numérique: quelles compétences communicatives langagières à développer ?
- Écriture créative et éducation inclusive
- Valorisation des manuscrits des apprenants (activité éditoriale, projets d'action sociale et culturelle)
- Étude de cas. Entre imaginaire et réalité - la fiction documentaire pour la jeunesse : un projet d'aventure scripturale partagée en collaboration avec le musée d'histoire de l'immigration.

- samedi 14 juin de 10.00 am à 15.30 pm

Ateliers d'écriture créative et de réécriture - Échange des pratiques

Formatrices : Panagiota Gatsi, Maria Katsantoni, Angéliki Kordoni, Cécilia Leclerc, Vassiliki Pantazi.



Écrire à partir d'un genre, d'une thématique

10.00 - 11.00 Vassiliki PANTAZI



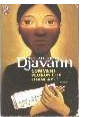
📖 D'Hercule Poirot au détective de classe: créant des mystères policiers en classe de FLE



Écrire à partir d'une technique narrative: réécritures, adaptations, transpositions, pastiches

11.00 - 12.00 Maria KATSANTONI

📖 L'écriture épistolaire dans l'auto-fiction romanesque *Comment peut-on être français ?* de l'écrivaine Chahdort Djavann
La transposition générique sous forme de roman graphique de *Robinson Crusoe* de Daniel Defoé : atelier ludique et récréatif en classe de FLE



Écriture créative et éducation interculturelle et inclusive



12.00 - 13.00 Panagiota GATSI

📖 Textes identitaires, voix d'apprenants : atelier d'écriture créative et socio-émotionnelle dans une perspective de littératie critique et inclusive en classe de FLE

Pause café 13.00 - 13.30



Écriture créative et défis numériques à l'ère de l'Intelligence Artificielle

13.30 - 14.30 Angéliki KORDONI

📖 L'écriture créative numérique et l'IA en FLE : outils et pratiques pédagogiques



14.30 - 15.00 Cécilia LECLERC

📖 Indices textuels, preuves visuelles : exploiter le polar et l'IA pour dynamiser l'écrit des apprenants en FLE

15.00 - 15.30 Échange des pratiques avec les participant.e.s - Clôture